



即時發佈：2015 年 10 月 26 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈本州首棟「女性大樓」將聯合十多家以女性為主的組織來授權與未來世世代代的女性

NoVo Foundation 獲選對曼哈頓 Chelsea 社區的 Bayview 懲教所進行再開發

該女性大樓將創造 300 份工作和 4300 萬美元的年經濟效益

該未來女性大樓之視訊可在[這裡](#)檢視；效果圖可在[這裡](#)和[這裡](#)檢視

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，本州的首棟「女性大樓」(Women's Building)將進行開發，以聯合十幾家以女性為主的組織，授權與未來世世代代的女性。曼哈頓 Chelsea 社區的原 Bayview 懲教所佔地 100,000 平方英尺；NoVo Foundation 和 Goren Group 將對該懲教所進行翻新，以包含專用的女性社區服務組織工作空間、餐館、藝廊以及其他針對技術與創新租戶的辦公空間。該女性大樓將創造 300 多份新工作和約 4300 萬美元的年經濟效益。

「今天，我們將繼續努力粉碎玻璃天花板，推翻失敗制度，並將之變成針對女性的機會和社會改革，」州長 **Cuomo** 說。「紐約州是本國的進步之都，該女性大樓將彰顯我們的實力與領導力；當其他州朝紐約州看時，他們會看到又一個社區凝聚標志，以更好地促進未來發展，發揮民眾潛力。」

NoVo Foundation 將就 Bayview 懲教所與本州達成長達 99 年的長期租賃協議。該機構位於曼哈頓西 20 街 550 號，價值高達 2 億美元。NoVo Foundation 將把該樓改造成創新的女性大樓，其中包括：

- 針對女性積極分子、組織、活動及計畫的辦公空間；
- 預計的社區空間，如青少年女性保健診所和公共中庭；

- 底層「國際女性藝廊」和餐廳；以及
- 技術及創意產業的商業租戶，進一步增強 Chelsea 的創意經濟，交叉補貼非營利組織的租金。

該女性大樓的計畫是通過 Empire State Development 的競爭性 RFP 流程挑選出來的；Empire State Development 與當地社區合作以更好地瞭解他們對該懲教所未來在 Chelsea 社區之發展的喜好。Empire State Development 根據反饋尋求這樣一個計畫：要能保留該大樓的歷史外觀；可提供機會供社區機構使用；以及要留在 Chelsea 西管制區(Special West Chelsea District)的綜合分區範圍內。

Novo Foundation 是一家位於紐約的組織，致力於推進多個社區問題的解決，其中包括女性進步。該組織對平等、少數族裔與婦女所有企業參與以及建築設計可持續性和特徵給出了 100% 的承諾。NoVo Foundation 的主席是投資家及慈善家 Warren Buffett 的兒子與兒媳 Peter 與 Jennifer Buffett。Goren Group 是一家女性所有的發展公司，負責人是 Lela Goren。該公司已携手 NoVo Foundation 來負責 Bayview 懲教所的再開發。

該未來女性大樓的視訊可在[這裡](#)看到。該大樓的效果圖可在[這裡](#)、[這裡](#)、[這裡](#)和[這裡](#)看到。欲知該女性大樓之詳情，請造訪 <http://womensbuildingnyc.org>。

Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Howard Zemsky 說：「NoVo Foundation 和 Goren Group 已贏得了使用激動人心的方案對 Bayview 進行再開發的權利。該女性大樓將成為所有致力於推進女性進步之非營利組織的一處變革資源，該團隊已擬定了一個專案，將保護並復原該歷史大樓，同時最大化其經濟影響和社區設施使用機會。」

懲教與社會監管署(Department of Corrections and Community Supervision, DOCCS)署理署長 Anthony J. Annucci 說：「懲教與社會監管署勤勉地幫助實施州長 Cuomo 對改革本州監獄系統之願景，同時節省納稅人錢款，保證全體紐約州民眾安全。鑒於直線下降的犯罪率、有效的懲教計畫和工作人員的不懈努力，所需的監獄床位將有所減少，因為監獄人口如今已降至 25 年來的新低。DOCCS 很高興看到一個以前用於監禁女性罪犯的設施將被改造成本州首棟「女性大樓」，以幫助提高全體女性的整體利益。」

參議員 Brad Hoylman 說：「2012 年 Sandy 來襲時，Bayview 懲教所撤走並基本遭毀。州長今日之公告賦予該大樓一個神聖的新目的。我為州長 Cuomo、NoVo Foundation 及 Goren Group 的這一前瞻性提案拍手叫好，該提案既尊重了該懲教所的歷史，也尊重了社區特性，同時還可提供大量機會供社區使用。我期待與眾議員 Gottfried、議會議員 Johnson、第 4 社區委員會和參與組織一起推進全州女性事業的進步。」

眾議員 Richard Gottfried 說：「將 Bayview 女性懲教所改造成「女性大樓」以容納專注於女性問題的非營利組織以及用作社區使用空間，同時保護並恢復該大樓的特別建築細節，這是一個激動人心的宏偉計畫。我感謝 Empire State Development 傾聽社區的心聲並通過挑選備受敬重的 Novo 和 Goren Group 的計畫回應我們的擔憂。該計畫承諾會注重大樓的歷史細節以及使用和計畫，這些對社區有著重要意義。」

NoVo Foundation 聯席會長 Jennifer 和 Peter Buffett 說：「該女性大樓是 NoVo Foundation 及其全州的合作夥伴邁出的重要一步。它是 Chelsea 社區的一處地標建築，是創新和社會進步的標志，不僅有助於提高我們的合作夥伴們所努力爭取的女性權利和進步，還可促進紐約州發展。我們很自豪能成為該重要公告的一部份，感謝不懈開展工作的專業組織，也感謝州長的英明領導，從而讓此變成現實。」

NoVo Foundation 執行董事 Pamela Shifman 說：「通過設立本州首棟，也是唯一一棟女性大樓，今天我們把以女性為主的社區服務帶到了創新的新高度。NoVo Foundation 很激動看到該再開發專案穩步推進，這樣我們就可加快我們合作夥伴的重要工作，繼續為全球女性創造歷史。」

Goren Group 創始人兼總裁 Lela Goren 說：「為了共同的目的將如此多的團體集合起來是一項激動人心的事業，其核心目的就是提高全球各地女性的地位。我很自豪能為此貢獻自己的綿薄之力。我很榮幸能在該歷史大樓的再開發中發揮核心作用，並感謝州長 Cuomo 給我們機會來創造歷史，建立全州首棟女性大樓。」

NoVo Foundation 和 Empire State Development 達成的初步協議還要經過 60 天的盡職調查並需要公眾批准。

關於 Bayview 懲教所

依照州長 Cuomo 旨在通過關閉全州未被充分利用且花費巨大之懲教所來節省納稅人稅款之努力，Bayview 懲教所已於 2013 年秋正式「退役」。另外，該懲教所的關閉也是懲教與社會監管署之計畫的一部份，以便在本州的犯罪率和吸毒率大幅下降後改善其懲教所的使用效率。犯罪率和吸毒率的下降促使犯人數量明顯減少。自從州長 Cuomo 於 2011 年上任以來，他總共已關閉了 13 家懲教所，削減了 5,500 多張監獄床位，每年可節省約 1.62 億美元。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418